



## **BRIDGESTONE CUP 2009 – ROUND 2**

**Mirecourt (F), Samstag-Sonntag, sabato-domenica, samedi-dimanche 09.- 10. Mai 2009**

### **Ausschreibung / Modalità di iscrizione**

Kategorien / Categorie: **Puffo, Mini, SuperMini, KF3, KF2, KZ2, 125cc Challenge, 125 Super Chall. , 250ccm Swiss Rok-Cup\*)**

Organisation / Organizzazione: Berner Kart Racing Club, Postfach 5446, CH-3001 Bern / E-mail: mail@kartsportbern.ch  
Co-Organisation: Lugano Kart Team, CP 231, 6963 Pregassona  
OK-Präsident / Presidente CO: Robert Danz / OK-Vizepräsident Diego Belloli  
Rennsekretariat / Segretariato: Markus Kummer, Beat Leuenberger  
Rennleiter / Direttore di gara: Claudio A. Scaroni  
Starter: Willy Hertig  
Sportkomm. / Comm. Sportivi: Dante Pasquali, Franco Citino  
Techn. Komm /Comm. Tecnici.: Gerardo Bologna, Jacques Perrin  
Pistenkomm./Comm. di pista: Streckenkommissare Mirecourt  
Zeitnahme /Cronometraggio: Federica Tremolada  
Startaufst./Griglia di partenza: Adrian Rügsegger  
Speaker: Beat Wittwer  
Médico/médecin/Arzt: Dr. med. Maurice Christoph  
Verantwortlich Rok-Cup 09 : Ferdy von Euw

Piste / Pista: Circuit International de Mirecourt/ France  
Piste Free Kart 88, 240, rue de Champagne, Aérople Sud Lorraine  
88500 Juvaincourt (F)  
Lunghezza / Länge 1250m – Larghezza / Breite 8m

Nennschluss / Termine d'iscrizione: **27. Aprile 2009 / 27. April 2009**

Pagamento da effettuare tramite la polizza di versamento.  
Für die Zahlung verwenden Sie bitte den Einzahlungsschein.

Conto postale / Postcheckkonto: Berner Kart Racing Club, Postfach 5446, 3001 Bern  
Postkonto PC / CCP Nr. 30-30873-0

Teilnahmebestätigung / Conferma di partecipazione:

Il programma definitivo e la lista dei partecipanti saranno pubblicati sul sito internet  
[www.bridgestone-cup.ch](http://www.bridgestone-cup.ch) / [www.kartsportbern.ch](http://www.kartsportbern.ch)

Das definitive Programm und die Startlisten werden auf der Internetseite  
[www.bridgestone-cup.ch](http://www.bridgestone-cup.ch) / [www.kartsportbern.ch](http://www.kartsportbern.ch) publiziert.

Startgeld /Tassa d'iscrizione: CHF 220.-- / Euro 150.- per pilota / pro Fahrer / par pilote / + CHF 40.- mit/con DVD.  
Puffo: gratis

Tankstelle/Pompa di Benzina: ESSO, 104, Avenue Victor Hugo, 88500 Mirecourt.  
Beim Kreisel in Mirecourt links/La prima giratoia a Mirecourt a sinistra.

Teilnahmeberechtigt / Condizioni di partecipazione:

Alla Bridgestone Cup 2009 possono partecipare tutti i piloti in possesso di una licenza nazionale o internazionale, così come tutti i piloti stranieri in possesso di una licenza nazionale o internazionale emessa da una federazione sportiva riconosciuta dalla CIK-FIA.

Am Bridgestone Cup 2009 sind alle Piloten mit einer nationalen oder internationalen Lizenz zugelassen, sowie alle ausländischen Fahrer die eine nationale oder internationale Lizenz einer von der CIK/FIA anerkannten Sporthoheit besitzen.

Reglemente / Regolamentoo:

La prova sarà disputata conformemente al Codice Sportivo Internazionale della FIA e ai suoi annessi, al Regolamento Sportivo Nazionale dell'ASS, alle disposizioni della CSN, al regolamento Bridgestone Cup 2009 e alle presenti modalità d'iscrizione.

Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem Internationalen Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem nationalen Sportreglement des ASS, den Bestimmungen der NSK sowie dem Reglement „Bridgestone-Cup 2009“ und der vorliegenden Ausschreibung.

Austragungsmodus / Svolgimento: Secondo le prescrizioni dell'ASK 2009 e il regolamento della BC 2009.

: Gemäss den Bestimmungen des SKJ 2009 und dem Reglement des BC 2009.

Treibstoff / Carburante:

E' obbligatorio l'uso di benzina verde senza additivi (max. 98 oktan). Die Verwendung von bleifreiem Benzin (max. 98 Oktan/ohne Zusätze) ist zwingend vorgeschrieben.

Reifen / Pneumatici:

I Vouchers per Le gomme per Le Categorie Mini/Supermini/KF3/KF2KZ2 dovranno essere acquisitati presso il servizio corse della Swiss Hutless presente in Pista. I Vauchers dovranno essere consegnati al Parco Chiuso dove verranno sostituiti Le gomme per la Gara.

Die Vouchers für die Reifen der Kategorien Mini/Supermini/KF3/KF2/KZ2, müssen beim Renndienst von Swiss Hutless an der Strecke gekauft und im Parc fermé gegen Reifen getauscht werden.

Verantwortung/Versicherung  
Responsabilità/Assicurazioni

Ogni pilota partecipa a proprio rischio e pericolo. L'organizzatore declina ogni responsabilità ai concorrenti, piloti, aiutanti per danni causati da se stessi o dal loro veicolo a terzi. Ogni concorrente/pilota è responsabile della propria assicurazione personale.

Conformemente alle prescrizioni legali e alle disposizioni previste dalla CSN dell'ASS, l'organizzatore ha concluso un'assicurazione di responsabilità civile di un valore di Fr. 10'000'000.--. Questa assicurazione copre unicamente i danni causati dagli organizzatori o dai piloti. I danni subiti dai partecipanti e/o dai loro veicoli sono esclusi.

L'assicurazione responsabilità civile dell'organizzatore è valida per tutta la durata della manifestazione, durante prove ufficiali e manches di gara come pure durante lo spostamento dal paddock alla pista e ritorno.

Partecipando alla manifestazione, ogni concorrente/conduuttore rinuncia formalmente a qualsiasi domanda d'indennità in caso di danni che potrebbero subire i concorrenti, i loro aiutanti o terze persone sia durante la gara che nel tragitto fino alla pista o ritorno, ecc. Questa rinuncia è valida anche nei confronti della FIA, dell'ASS, degli organizzatori, dei funzionari in pista, degli altri concorrenti/conduuttori e relativi aiutanti.

Jeder Teilnehmer fährt auf eigene Verantwortung und Gefahr. Der Veranstalter lehnt gegenüber Bewerber, Fahrer, Helfer und Dritten jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab. Jeder Bewerber/Fahrer ist allein für seine Versicherungen verantwortlich. Gemäss den gesetzlichen Vorschriften und den diesbezüglichen Bestimmungen der NSK hat der Veranstalter eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von CHF 10'000'000.-- für Schäden gegenüber Dritten abgeschlossen. Durch diese Versicherung werden allein die vom Veranstalter oder von den Fahrern verursachten Schäden gedeckt. Die von den Teilnehmern und/oder ihren Fahrzeugen erlittenen Schäden sind nicht gedeckt. Die Veranstalter-Haftpflichtversicherung gilt während den ganzen Dauer der Veranstaltung, sowohl während den offiziellen Trainingsfahrten und Rennläufen als auch für die Verschiebungen vom Fahrerlager zur Rennstrecke und zurück. Durch seine Teilnahme an der Veranstaltung verzichtet jeder

Bewerber/Fahrer auf irgendwelche Entschädigungsansprüche aus Unfällen, die den Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern während des Trainings, beim Rennen, auf der Fahrt von den Parkplätzen zur Rennstrecke und zurück usw. zustossen können. Dieser Verzicht gilt sowohl gegenüber der FIA, dem ASS, dem Veranstalter als auch gegenüber den verschiedenen Funktionären, den anderen Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern.

Haftungsverzicht / Rinuncie : Il pilota rinuncia con la sua iscrizione, per tutti gli incidenti e i danni in relazione alla manifestazione, al diritto di rivalsa e ricorso contro:  
-l'organizzatore, i suoi mandatari, il comitato d'organizzazione e i suoi aiutanti;  
-i partecipanti e i loro aiutanti;  
-le autorità, servizio di gara e tutte le persone che sono in relazione con l'organizzazione della manifestazione, ammesso che l'incidente o il danno non sia stato causato per negligenza o intenzionalmente.  
-questa convenzione entra in vigore per tutti gli interessati, a partire dall'invio dell'iscrizione all'organizzatore.

Die Teilnehmer verzichten durch Abgabe der Nennung für alle im Zusammenhang mit der Veranstaltung erlittenen Unfälle und Schäden auf jedes Recht des Vorgehens und Rückgriffs gegen:

-den Veranstalter, dessen Beauftragte, Organisationskomitee und deren Helfer  
-die Teilnehmer und deren Helfer  
-Behörden, Renndienste und irgendwelche andere Personen, die mit der Organisation der Veranstaltung in Verbindung stehen, soweit der Unfall oder Schaden nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruht.

Diese Vereinbarung wird mit der Abgabe der Nennung an den Veranstalter allen Beteiligten gegenüber wirksam.

Haftung / Responsabilità : La giuria si riserva il diritto, per cause di forza maggiore o di sicurezza o per decisione delle autorità, di apportare delle correzioni al formulario d'iscrizione o di annullare la manifestazione per causa eccezionale, senza doversi prendere a carico eventuali richieste di risarcimento.

Die Jury behält sich das Recht vor, alle durch höhere Gewalt oder aus Sicherheitsgründen oder von den Behörden angeordnete Änderungen der Ausschreibung vorzunehmen oder auch die Veranstaltung abzusagen, falls dies durch ausserordentliche Umstände bedingt ist, ohne irgendwelche Schadenersatzpflichten zu übernehmen.

Off. Mitteilungen / Comunicazioni ufficiali: Tutte le comunicazioni relative alla manifestazione sono affisse all'albo di gara e hanno carattere ufficiale.

Alle Mitteilungen während der Veranstaltung sind auf dem Anschlagbrett ersichtlich und absolut verbindlich.

Preise / Premi: Al termine di ogni gara vengono premiati: tutti i Puffi presenti, i primi 10 delle categorie Mini e Supermini, i primi 5 della categoria KF3, KF2, KZ2, 125 Challenge e 125 Super Challenge, 250 cc.

Zum Schlussklassement jeder Veranstaltung erhalten Preise: alle anwesenden Piloten der Kat. Puffo, die ersten 10 Piloten der Kategorien Mini und Supermini, je die 5 ersten Piloten der Kat. KF3, KF2, KZ2, 125cc Challenge, 125 Super Challenge, 250 cc.

**Bemerkungen/Osservazione: 1. il programma di sabato e domenica sarà pubblicato sul sito [www.bridgestone-cup.ch](http://www.bridgestone-cup.ch) / [www.kartsportbern.ch](http://www.kartsportbern.ch)**

**1. Das Programm von Samstag und Sonntag wird auf [www.bridgestone-cup.ch](http://www.bridgestone-cup.ch) / [www.kartsportbern.ch](http://www.kartsportbern.ch) publiziert.**

**2. E' vietato lasciare nel paddock gomme usate. Al momento dell'acquisto di nuove gomme presso il servizio tecnico Swiss-Hutless, le gomme utilizzate possono essere consegnate nella stessa quantità al servizio tecnico stesso. In caso contrario i piloti sono pregati di riportare a casa le gomme usate.**

**2. Das Deponieren alter Reifen im Fahrerlager ist verboten. Beim Kauf von neuen Reifen beim Rennservice von Swiss Hutless, kann dieselbe Anzahl alter Reifen dort abgegeben werden. Ansonsten sind die Fahrer angewiesen, die alten Reifen selber nach Hause mitzunehmen und dort korrekt zu entsorgen !**

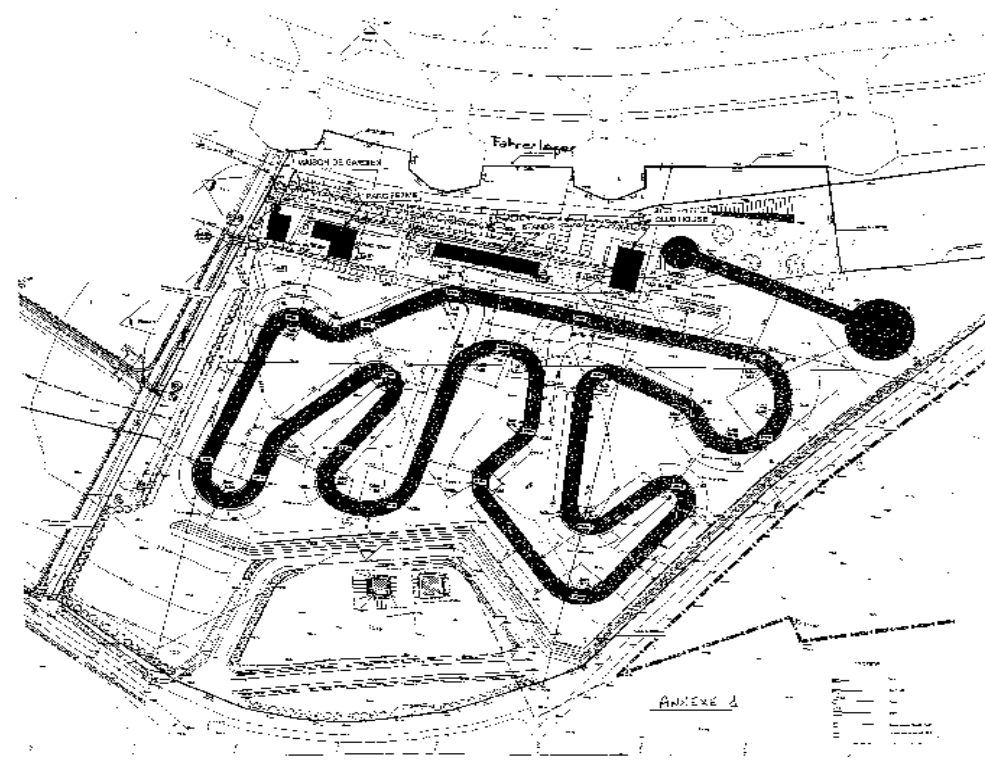
3. Costo del camping per l'intero week-end: **20 Euro, pagabili presso la cassa del segretariato.**

3. Campinggebühr für das ganze Wochenende: **20 Euro. Zahlbar bei der Kasse des Rennsekretariats**

\*) Swiss Rok-Cup: Administration via Advance Karting, Ferdy von Euw, Lindengartenstr. 17, 8302 Kloten / E-Mail: [tony-kart@bluewin.ch](mailto:tony-kart@bluewin.ch)

Il programma comprende anche le gare della Swiss Rok Cup 2009 basate sul regolamento ROK della medesima serie. I piloti della categoria Mini Rok gareggiano congiuntamente ai piloti della categoria Super Mini con classifiche separate al termine della manifestazione.

Das Programm beinhaltet auch die Rennen des Swiss Rok Cup 2009 für die das entsprechende ROK-Reglement gilt. Die Fahrer der Kat. Mini Rok tragen ihre Rennen gemeinsam mit den Fahrern der Kat. SuperMini aus und werden am Ende der Veranstaltung in separaten Ranglisten gewertet.



## Circuit Internationale de Mirecourt / France

Länge / lunghezza / longueur = 1250 m  
Breite / larghezza / largeur = 8 m

[www.freekart88.com](http://www.freekart88.com)